

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

27-06-2001 Bijlage 09-08-2001

NR.
N°

58395/co/105
Annexe

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Commission paritaire des métaux non ferreux

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001

Convention collective de travail du 19 juin 2001

Budget

Budget

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan: de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend: les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Aan de ondernemingen wordt een overdraagbaar budget ter beschikking gesteld gelijk aan 1,6 pct. van de loonmassa op 1 juli 2001 en aan 1 pct. van de loonmassa op 1 juli 2002.

Art. 2. Il est mis à la disposition des entreprises un budget transférable équivalent à 1,6 p.c. de la masse salariale le 1er juillet 2001 et à 1 p.c. de la masse salariale le 1er juillet 2002.

De besteding van deze budgetten wordt op ondernemingsvlak bepaald in paritair overleg uiterlijk tegen 30 juni 2001.

L'affectation de ces budgets est déterminée au niveau de l'entreprise en concertation paritaire au plus tard le 30 juin 2001.

Indien dit overleg niet tot overeenstemming leidt tegen 30 juni 2001, worden deze budgetten respectievelijk omgezet in een algemene loonsverhoging van 1,6 pct. van de basisuurlonen en de niet in procent uitgedrukte ploegen- en productiepremies op 1 juli 2001 en van 1 pct. van de basisuurlonen en de niet in procent uitgedrukte ploegen- en productiepremies op 1 juli 2002.

Si la concertation n'aboutit pas à un accord avant le 30 juin 2001 au plus tard, ces budgets sont respectivement transformés en une augmentation salariale générale de 1,6 p.c. des salaires horaires de base ainsi que des primes d'équipes et de production non exprimées en pourcentage le 1er juillet 2001 et de 1 p.c. des salaires horaires de base ainsi que des primes d'équipes et de production non exprimées en pourcentage le 1er juillet 2002.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en treedt buiten werking op 31 december 2002.

Zij vervangt de bepalingen van hoofdstuk 3, afdeling 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2001, gesloten in het Paritair comité voor de non-ferro metalen, betreffende het sectoraal akkoord 2001 - 2002.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2001 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2002.

Elle remplace les dispositions du chapitre 3, section 1, de la convention collective de travail du 11 avril 2001, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux relative à l'accord sectoriel 2001 - 2002.